

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968,

11 NOVEMBRE 1967.

BUDGET

des Voies et Moyens et budget des Recettes
extraordinaires pour l'année budgétaire 1968.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

Act, 3,

Compléter le texte de cet article par ce qui suit:

« à l'exception :

» a) du décime additionnel il l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents prévu par l'article 2, § 1^{er}, 1^o, b. de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et [a stabilisation de l'équilibre budgétaire:

» b) des modifications à l'impôt des personnes physiques prévues par l'article 2, § 2, de la même loi du 31 mars 1967. »

JUSTIFICATION.

Dans le rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 10 novembre 1967, l'« Gouvernement a annoncé qu'il n'entend pas, pour des raisons conjoncturelles, percevoir, pour l'exercice d'imposition 1968, le décime additionnel à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents prévu par l'article 2, § 1^{er}, 1^o b, de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi, ni corrélativement, pour des raisons budgétaires, accorder pour le même exercice d'imposition les détaxations en matière d'impôt des personnes physiques prévues par l'article 2, § 2, de la même loi.

Dans ledit rapport au Roi, le Gouvernement a cependant aussi précisé qu'il veut se réserver la possibilité de faire usage de ces deux mesures pour les exercices d'imposition 1969 et/ou 1970.

Voir:

4-1 (1967-1968) :

--- N° 1 : Budget..

-- N° 2: Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

11 NOVEMBER 1967.

RIJKSMIDDELENBEGROTING

en begroting van de buitengewone ontvangsten
voor het begrotingsjaar 1968.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Act, 3.

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt:

« met uitsluiting :

» a) van de opdecim op de venriootschep sbelesting en op de belasting der niet-oerblijfhouders, als bedoeld bij artikel 2, § 1, 1^o, b. van de wet van 31 maart 1967 tot roekening van bepeelde mechten aan de Koning, ten einde de economische heropleiding, de bespoediging van de regionale recotiversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren;

» b) van de wijzigingen aan de personenbelasting als bedoeld bij artikel 2, § 2. van dezelfde wet Viln 31 meurt 1967. »

VERANTWOORDING,

In het verslag aan de Koning betreffende het koninklijk besluit van 10 november 1967 heeft de Regering aangekondigd dat zij zich om conjunctuuredeuen niet voorneemt voor het aanslagjaar 1968 over te gaan tot de helfting van de opdecim op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders als bedoeld bij artikel 2, § 1, 1^o, b, van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning, noch, om budgettaire redenen, voor hetzelfde aanslagjaar de daarmee samenhangende ontlastingen inzake personenbelasting, als bedoeld bij artikel 2, § 2, van dezelfde wet toe te staan.

In voornoemd verslag aan de Koning heeft de Regering nochtans ook geprecieerd dat zij de mogelijkheid wil vrijwarren gebruik te maken van die twee maatregelen voor de aanslagjaren 1969 en/of 1970.

Zie'

i-I (1967-1968) :

-- N° 1: Begroting.

~ N° 2: Verslag.

Pour régler en conséquence les modalités d'entrée en vigueur dudit article 2, le Gouvernement s'est inspiré du processus recommandé par le Conseil d'Etat dans l'avis qu'il a donné il ce sujet le 24 octobre, 1967.

L'arrêté royal précité constitue la réalisation de la première phase de ce processus et le présent amendement celle de la seconde phase, savoir la non-perception du décime additionnel à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents pour l'exercice d'imposition 1968 et la non-application des détaxations en matière d'impôt des personnes physiques pour le même exercice d'imposition.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

Om dienovereenkomstig de modaliteiten van de herziening van genoemd artikel 2 te regelen, heeft de Regering zich laten inspireren door de procedure die de Raad van State, in zijn op 24 oktober 1967 dicuaanquande gegeven advies, heeft aanbevolen,

Voornomd koninklijk besluit voorziet in de eerste fase van deze procedure en onderhavig amendement de tweede, te weten de niet-heffing van de opde clem op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders voor het aanslagjaar 1968 en de niet-toepassing van de ontlastingen inzake personenbelasting voor hetzelfde aanslagjaar.

De Vice-Eerste Minister en Minister (Jan Biegteling,

W, DE CLERCQ,

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën

R. HENRION.